

Berichte der Institute 2005

Loránd-Eötvös-Universität (ELTE) Budapest
Germanistisches Institut
 Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN,
 KONFERENZEN, SYMPOSIEN
 „Emergenzen am Rande. Medienkonfigurationen 1900/2000“. Organisiert von Dr. Amália Kerekes, Dr. Peter Plener (1.-3. Dezember)

FORSCHUNGSPROJEKTE
 „Narrative Modelle und Strategien, Sprachreflexion und Interkulturalität in der deutschsprachigen und ungarischen Literatur der ‚klassischen Moderne‘“ (OTKA T047146). Laufzeit: 2004-2006. Leitung: Prof. Dr. Magdolna Orosz

SONSTIGES
 Gastvortrag von Prof. Dr. Fritz Heuer

(Universität Heidelberg): „Aristoteles-Rezeption von Grimmelhhausen bis Schiller“ (April)

Gastvortrag von Prof. Dr. Danielle Buschinger (Jules-Verne-Universität Amiens): „Mutter und Tochter im Tristanroman des Gottfried von Straßburg“ (November)
 Gastvortrag von Dr. Christa Gürtler (Salzburg): „Der andere Blick: Österreichische Gegenwartsliteratur von Schriftstellerinnen“ (November)

Teilnahme von Studierenden am Seminar „Deutsche Literatur in Osteuropa“ in Bad Kissingen im Rahmen des Studienprogramms „Deutsche Minderheitenkultur“ (organisiert von Dr. András F Balogh und Dr. Dezső Szabó)

Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft

NEUE DISSERTATIONEN
 Anna Vargyas: „Grammatikalisierung des Rezipientenpassivs vom 19. Jahrhundert bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts“

FORSCHUNGSPROJEKTE
 „Ungarndeutscher Sprachatlas“. Leitung: Prof. Dr. Karl Manherz, Teilnehmer: Prof. Elisabeth Knipf-Komlósi, Dr. Maria Erb, Dr. Koloman Brenner, Ágnes Hornyák-Huber

„Aspekte des Wortschatzes“ (HEFOP). Leitung: Prof. Dr. Elisabeth Knipf
 „Satztypen und Satzmodi kontrastiv deutsch-ungarisch, mit einem typologischen Ausblick“ (OTKA T049738). Laufzeit: 2005-2008. Leitung: Dr. Attila Péteri, Teilnehmer: Dr. Rita Brdar-Szabó, Katalin

Horváth, Eszter Kukorelli, Emese Kollár, Gizella Nagy

„Deutsche Phonetik – eine Einführung“ (Lehrbuchprojekt, HEFOP-3.3.1-P.-2004-09-0134/1.0). Leitung: Dr. Koloman Brenner, Teilnehmer: Balázs Huszka, Csaba Werk-Marinkás.

„Landeskunde und interkulturelle Kommunikation“ (Lehrbuchprojekt, HEFOP - 3.3.1-P.-2004-09-0134/1.0). Leitung: Dr. Katalin Boócz-Barna, Teilnehmer: Anna Majorosi, Anna Szablyár, Katalin Petneki, Melitta Becker, Gabriella Szűcs, Zsuzsa Tarajosy.

„Planung von Sprachkorpora im Deutschen, Ungarischen und Russischen“ (individuelles Forschungsprojekt, Dr. Roberta Rada)

Reihe „Europäische Studien zur Textlinguistik“ – Eine Kollektivmonographie „Das Fremde und der Text: Fremdsprachige Kommunikation und ihre Resultate“. Laufzeit: 2005-2006, Leitung Prof. Dr. Wolf-Dieter Krause (Universität Potsdam). Teilnehmer: Prof. Elisabeth Knipf-Komlósi, Dr. Ilona Feld-Knapp, Universität Lissabon, Universität Madrid, Universität Schumen

GASTVORTRÄGE

Prof. Dr. Ulrich Ammon (Duisburg): „Das Variantenwörterbuch des Deutschen“ (31. März).

Prof. Dr. Heinrich Dingeldein (Marburg): „Das zukünftige Deutsch – dialektfrei?“ (30. Oktober)

Dr. Barbara Scheiner (Heidelberg): „Spracherwerbstheorien“ und „Gedächtnispsychologische Faktoren des Fremdsprachenerwerbs“ (Kompaktseminare)

Gáspár-Károli-Universität der Reformierten Kirche (KRE) Budapest Lehrstuhl für Deutsche Sprache und Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN, SYMPOSIEN

„Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“. Veranstalter: die Germanistischen Institute der Gáspár-Károli-Universität der Reformierten Kirche Budapest und der Karl-Franzens-Universität Graz (Wien, 8.-10. Dezember)

NEUE DISSERTATIONEN

József Fülöp: „Das essayistische Denken im 20. Jahrhundert (W. Benjamin, R. Musil, R. Kassner)“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„NÉMET SZÓkapcsolatTÁR: új típusú didaktikus szótár elmélete és gyakorlata“ (OTKA F 04397 / 2004). Laufzeit: 2005-2007. Leitung: Dr. Zita Hollós

„Az európai kultúrkör közös szövegmódjai, közmondásai, szállóigéi“ (OTKA T 47 11 83). Leitung: Prof. Dr. Vilmos Bárdosi, Mitarbeit: Prof. Dr. Regina Hessky

„Individuelle und kollektive Identität in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“ (AÖU 63 ÖU 9). Leitung: Dr. Helga Mitterbauer (Graz), Dr. Szilvia Ritz

PERSONALIA

József Fülöp – Ernennung zum Assistenten
Dr. Anita Czeglédy – „Mihály Babits als Kulturvermittler“, Vortrag in Wien auf der Konferenz „Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“; „Sakralität in Wolfgang Borcherts Erzählwerk“, Vortrag an der Konferenz des Instituts für Kommunikation und Soziologie der KRE „Sakrale Wirklichkeit, Sprache und Kommunikation“

Prof. Dr. Regina Hessky – „Wortschatzarbeit – mit oder ohne Wörterbuch?“ Vortrag in Budapest an der Ungarischen Deutschlehrertagung

Dr. Zita Hollós – „SZÓkapcsolatTÁR.“ Der Konzept eines syntagmatischen Schulwörterbuchs auf Korpusbasis. Vortrag am 15. Kongress des „MANYE“ in Miskolc

Márton Kalász – „Deutschsprachige Literatur in Ungarn“, Vortrag an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

Dr. László Klemm – „Assimilation und Identitätsfindung in den Werken Cecile von Tornays“, Vortrag in Wien auf der Konferenz „Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach

dem Ersten Weltkrieg"; „Sakrale Bezüge in Kafkas Das nächste Dorf“, Vortrag an der Konferenz des Instituts für Kommunikation und Soziologie der KRE „Sakrale Wirklichkeit, Sprache und Kommunikation“

Dr. Szilvia Ritz – Teilnahme als Diskutant in Wien auf der Tagung der Gemischten Kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und der Ungarischen Akademie der Wissenschaften: „Zentraleuropa – ein hybrider kultureller Kommunikationsraum“; „Was trennt und was verbindet: Arthur Schnitzler, Ferenc Molnár und die Österreichisch-Ungarische Monarchie“, Vortrag in Szombathely auf der Internationalen Konferenz des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Hochschule. Berzsenyi Dániel: „Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt“; „Zur

Darstellung der Österreichisch-Ungarischen Monarchie in den Werken von Ferenc Molnár“, Vortrag in Wien auf der Konferenz „Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“

Dr. Ferenc Szász – „Rilkes Umgang mit dem Stunden-Buch in seinen Briefen“, Vortrag an der „Jahrestagung der Rilke-Gesellschaft in Freiburg im Breisgau“

SONSTIGES

Prof. Dr. August Stahl (Universität des Saarlandes) – „Rilke: Duineser Elegien“, Vorlesungen in Blockform (Oktober 2005)

Dr. Alice Bolterauer (Karl-Franzens-Universität Graz) – „Österreichisches Biedermeier“, Vorlesungen (Frühlingssemester 2005)

Universität Debrecen (DE) Institut für Germanistik

NEUE DISSERTATIONEN

Márta Kántor-Faragó: „Kausalkonjunktionen im Deutschen und im Niederländischen. Kontrastiv-korpuslinguistische Untersuchungen und sprachtypologisch-methodologische Überlegungen zum Problem der rückwärts kausalen Konjunktionen“

VERTEIDIGTE DISSERTATIONEN

Edit Kristóf: „Abtönungspartikel in Wörterbüchern. Präsentiert anhand der Lemmazeichen aber, ja und schon“

Gergely Pethő: „Poliszémia és kognitív nyelvészet. Rendszeres főnévi poliszémia-típusok a magyarban“

Csilla Rákosi: „Nyelvészeti elméletek argumentációs szerkezetének elemzése“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Plausible Argumentation in der Linguistik“ (OTKA T 049139). Laufzeit: 2005-

2008. Leitung: Prof. Dr. András Kertész „Die empirische Basis kognitiv-semantischer Theorien“. Leitung: Prof. Dr. András Kertész

„Graduiertenkolleg Sprachwissenschaft (FKFP)“. Leitung: Prof. Dr. András Kertész

„Semantische Intuitionen als linguistische Daten“. (OTKA F042664). Laufzeit: 2003-

2006. Teilnehmer: Dr. Péter Csátár, Dr. Orsolya Farkas, Dr. Gergely Tamás Pethő

„Die Ideologie der Formen 2“ (OTKA T019374). Leitung: Dr. Kálmán Kovács

„Literatur in Kontext“/„Literatuur in context“ (EU Culture 2000). Kooperation der

Arbeitsgruppe Niederländisch (Institut für Germanistik an der Universität Debrecen DE). Leitung: Prof. Dr. Herbert Van Uffelen

„Virtueel College“ (Universität Wien). Laufzeit: 2004-2005. Leitung: Prof. Dr.

Herbert Van Uffelen

„Dutch language, literature and culture in a

Central European Context" (DCC). Leitung: Prof. Dr. Herbert Van Uffelen

PERSONALIA

Dr. habil. Zsuzsanna Iványi – Ernennung zur Leiterin des Graduiertenkollegs Germanistische Linguistik an der Universität Debrecen

Prof. Dr. András Kertész – Ernennung zum Lehrstuhlleiter für Theoretische Linguistik
Doz. Dr. habil. Jiří Pilarský – Ernennung zum Lehrstuhlleiter für Germanistische Linguistik

Dr. Gergely Pethő – Ernennung zum wissenschaftlichen Assistenten am Lehrstuhl für Germanistische Linguistik

Prof. Dr. András Kertész – Forschungsaufenthalt mit Unterstützung der A.v. Humboldt-Stiftung an der Universität Jena (1. April-30. Juni)

Dr. Péter Maitz – Forschungsaufenthalt im Rahmen eines DAAD-Stipendiums am Germanistischen Seminar der Universität Heidelberg (15. Mai-15. Juli)

Dr. Gergely Pethő – Forschungsaufenthalt an der Universität in Edinburgh als Mitarbeiter in der Forschungsgruppe „Syntax and Semantics Research Group“ unter der Leitung von Prof. Dr. Ronnie Cann (1. Februar-1. März)

Dr. Gábor Pusztai – Forschungsaufenthalt an der Universität Wien im Rahmen eines CEEPUS-Stipendiums (Mai); Forschungsaufenthalt an der Universität Leiden und am KITLV Leiden im Rahmen eines Taalunie-Stipendiums (in den Niederlanden, Juni); Forschungsaufenthalt und Kongressteilnahme an der Universität Indonesia Depok im Rahmen eines Taalunie-Stipendiums (Jakarta, September)

GASTVORTRÄGE

Prof. Dr. Thomas Köves-Zulauf (Universität Marburg): „Orpheus és Arion: a költészet kozmikus varázsa“ [Orpheus und

Arion: Das kosmische Wunder der Poesie] (9. Mai)

Prof. Dr. Edit Moravcsik (University of Wisconsin): „A kivételek feloldása a nyelvelírásban“ [Behandlung der Ausnahmen in der Sprachbeschreibung] (8. November)

Dr. Gergely Pethő (University of Edinburgh, Syntax and Semantics Research Group): „Megjegyzések a magyar fókusz funkciójáról. Egy korpuszvizsgálat tanulságai“ [Bemerkungen zur Funktion des ungarischen Fokus. Erträge einer Korpusanalyse] (25. November)

Prof. Dr. Wolfgang U. Dressler (Universität Wien): „Neue Forschungen zum Erstspracherwerb“ (8. Dezember)

Dr. Udo Friedrich (Universität Greifswald): „Die Metapher“ (Blockseminar, 3.-9. Oktober)

Christa Gürtler (Universität Salzburg): „Der andere Blick – Österreichische Frauenliteratur“ (Blockseminar, 14.-20. November)

PERIODIKA

Sprachtheorie und germanistische Linguistik, 15.1 (2005) Debrecen & Münster. Gegründet und herausgegeben von András Kertész. Verlag Nodus Publikationen Münster & Kossuth Egyetemi Kiadó Debrecen

Sprachtheorie und germanistische Linguistik, 15.2 (2005) Debrecen & Münster. Gegründet und herausgegeben von András Kertész. Verlag Nodus Publikationen Münster & Kossuth Egyetemi Kiadó Debrecen

Acta Neerlandica, 4 (2005) Debrecen. Herausgegeben von Herbert van Uffelen, Pusztai Gábor, Márta Kántor-Faragó, und Gert Loosen. Kossuth Egyetemi Kiadó.

Elméleti és kísérleti nyelvészet – sorozat [Theoretische und experimentelle Linguistik – Bücherreihe]. Hg. v. László Hunyadi, András Kertész, Péter Pelyvás. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó

Károly-Eszterházy-Hochschule (EKF) Eger
Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

**WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN,
 KONFERENZEN, SYMPOSIEN**

„Theorie und Praxis im Schussfeld des Unterrichts“. Interdisziplinäre Konferenz anlässlich des Tages der ungarischen Wissenschaft. Organisation: Dr. Mihály Harsányi (15. November)

VERTEIDIGTE DISSERTATIONEN

Rita Nagy: „Deutschsprachige Kalenderreihen und die literarischen Texte ihrer Bei-

lagen in Pest und Ofen zwischen 1760 und 1854“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Die Rezeption der ungarischen Literatur in den Beiblättern von Pressburger und Pest-Ofener deutschsprachigen Zeitungen 1810-1848“ (OTKA D 048659). Laufzeit: 2004-2005. Leitung: Dr. Rozália Márkus Bódyne

Universität Pécs (PTE)
Institut für Germanistik

VERTEIDIGTE DISSERTATIONEN

Erika Hammer: „Das Schweigen zum Klagen bringen. Sprachkrise und poetologische Reflexionen bei Hermann Burger“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Die Formen der Modernität in der Donaumonarchie um die Jahrhundertwende (19./20. Jahrhundert)“. Laufzeit: 2004-2006. Projektleitung: Dr. Zoltán Szendi

GASTVORTRÄGE

Dr. Ferdinand Mayrhofer-Grünbühel: „Die österreichische Identität“ (6. Oktober)
 Vorlesungen anlässlich des 200. Todestages von Friedrich Schiller: Prof. Dr. Hans-Georg Kemper (Tübingen): „Untergang durch Überschwang. Der junge Schiller und Laura“; Prof. Dr. Dietmar Goltschnigg (Graz): „Schiller und die französische Revolution“ (21. September)
 Prof. Dr. Dietmar Goltschnigg (Graz): „Mörikes Liebesgedichte in der Vertonung durch Hugo Wolf“ (20. April)
 Einführung und die Filmanalyse und

deutsche Filmgeschichte: Dr. Hans Krahl (19.-23. September); Dr. Martin Nies (26.-30. September)

Hans-Dieter Müller: Vorbereitung auf DSH/Testdaf (19.-23. September)

Dr. Michael Titzmann: „Der Bildungsroman der Goethezeit“ (26.-30. September)

Dr. Wendelin Schmidt-Dengler: „Österreichische Literatur in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts“ (19.-28. September)

Dr. Roland Duhamel: „Das Dichterbild der deutschen Literatur“ (Ende März-Anfang April)

Dr. Gerhard Wanner: „Frauenrollen zwischen 1938 und 2004 am Beispiel von Texten österreichischer Schriftstellerinnen“ (25. April-4. Mai)

Dr. Manfred Osten: „Goethe und die Moderne – Faust, Die Wahlverwandschaften, West-östlicher Divan“ (4.-22. April)

SONSTIGES

Lesung von Barbara Frischmuth (9. März)
 Erika Hammer – Vortrag „Dunkelheit – Poesie – Metapher“ auf der Konferenz

„Ästhetik der Romantik“ (Pécs); Vortrag „HalluziNation“ auf der Konferenz „Ethno-kulturelle Begegnungen in Mitteleuropa (Pécs)“; Vortrag „Die Situation der Literaturen der Minderheiten in der deutschen Literatur an der Konferenz „Projekt und Wissen“ (Budapest)

József Koch – Vortrag „Schöpferisches von Erich Fromm lernen. Eindrücke vom Pécs-er Erich Fromm-Seminar“ an der Konferenz der Internationalen Erich Fromm-Gesellschaft (Maglasió/Lugano)

Edina Sándorfi – Vortrag „Poesie: Sprache, Medialität, Sinnlichkeit – oder die „ideale“ Natur- und Übersetzungsgeschichte der Kunst“ auf der Schlegel-Konferenz (Pécs)

Zoltán Szendi – Vortrag „Über die engere Zusammenarbeit in der Auslandsgermanistik“ am internationalen Workshop „Aktuelle und künftige Germanistikforschung“

(Wien); Vortrag „Das kulturelle Bild der Stadt Pécs und das literarische Angebot in der *Fünfkirchner Zeitung* am Ende des 19. Jahrhunderts“ auf der Konferenz „Deutsche literarische Presse im 19. und 20. Jahrhundert in Südosteuropa“ (Strunjan); Vortrag „Die Perspektivierung in den flandrischen Gedichten Rainer Maria Rilkes“ auf der Tagung der Rilke-Gesellschaft „Rilke und Flandern“ (Antwerpen); Vortrag „Die Zeitschrift *A Hét* (Die Woche) als erstes Hauptorgan der ungarischen Moderne und ihr europäischer Kontext“ auf dem XI. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (Paris); Vortrag „„Schreiben / um nie mehr zu schweigen“. Ungarndeutsche Lyrik in der Wendezeit“ auf der Konferenz „Wahrnehmung der deutschen Literatur(geschichte) im südöstlichen Mitteleuropa“ (Klausenburg)

Katholische Péter-Pázmány-Universität (PPKE) Piliscsaba Germanistisches Institut

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN, SYMPOSIEN

Robert Musil im europäischen Kontext. Internationale Konferenz aus dem Anlass des 125. Geburtstages von Robert Musil in Budapest, 27.-28. Mai. Veranstalter: Goethe-Institut, Österreichisches Kulturforum, KEKI, PPKE Germanistisches Institut

PERSONALIA

Klára Berzeviczy: Vortrag „Gesandtschaftsreisen durch das von den Türken besetzte Ungarn“ auf dem IVG-Kongress, Paris, „Germanistik im Konflikt der Kulturen“; Vortrag „XV. századi német nyelvű természettudományi témájú kézirat a bronnbachi apátságából (Taubertal, Németország)“ auf der Konferenz „A Ciszterci Rend Magyarországon és Közép-Európában“

Zsuzsa Bognár: Vortrag „Ironische Struktur in den frühen Novellen von Musil“ auf der Konferenz „Robert Musil im europäischen Kontext“; Vortrag „Hofmannsthals frühe Essayistik zwischen Frühromantik und Postmoderne“ auf dem IVG-Kongress, Paris, „Germanistik im Konflikt der Kulturen“; Vortrag „Identitätskonstruktionen in den Tagebüchern von Béla Balázs in der Wiener Emigration“ auf der Konferenz „Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“

Christine Czinglar: Vortrag „Österreichisches Deutsch“ für GermanistikstudentInnen im Ausland“ auf der XIII. Internationalen Tagung der Deutschlehrer (Graz)

Ildikó Fata: Vortrag „Egy szakfordítók körében végzett felmérés eredményei és

tanulmányai“ auf dem XV. MANYE Kongress; Vortrag „Egy magyar-német nyugdíjbiztosítási szakszótár koncepciójáról“ in der Sitzung der Lexikographischen Arbeitsgruppe des Sprachwissenschaftlichen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften; Vortrag „Egy kétnyelvű szakszótár korpuszának többszempon-tú vizsgálata – Mutatványok a magyar-német, német-magyar nyugdíjbiztosítási szakszótárból“ im Sprachwissenschaftlichen Institut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften; Vortrag „Kriterien und Methoden für die Zusammensetzung einer kontrastiven pragmatischen Fachtexttypologie“ an der Internationalen Konferenz „Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens“ am Lehrstuhl für Geschäftskommunikation und Fremdsprachen der Universität Pécs
 Pawe Karnowski; Imre Szigeti: Vortrag „Syntaktische Struktur nominaler Possessivkonstruktionen im Deutschen“ im 40.

Linguistisches Kolloquium an der Pädagogischen Universität Moskau
 Antónia Opitz: Vortrag „Robert Musils Essay *Das hilflose Europa oder Reise vom Hundersten ins Tausendste*. Ein umstrittener Beitrag zum Europadiskurs nach dem Ersten Weltkrieg“ auf der Tagung „Robert Musil im europäischen Kontext. Interpretation. Intertextualität. Rezeption“; Vortrag „Das Europakonzept des Dritten Reiches im Spiegel der Zeitschrift ‚Europäische Literatur‘“ auf dem IVG-Kongress, Paris; Vortrag „Schreiben als Identitätssuche. Die Erinnerungen von Károlyiné Andrassy Katinka“ auf der Konferenz „Kollektives und individuelles Gedächtnis in Österreich und Ungarn nach dem Ersten Weltkrieg“

SONSTIGES

Prof. Dr. Gerhard F. Strasser (The Pennsylvania State University): „Ein Ende von Babel? Versuche mit Universalsprachen in der Frühen Neuzeit“ (11. Oktober)

Universität Szeged (SZTE) Institut für Germanistik

NEUE DISSERTATIONEN

Andrea Némedi: „Neue Medien in Metaphern. Die Rhetorik von George P. Landows und Jay David Bolters Verkörperungstheorie des Hypertext“

Lajos Mitnyán: „A költői szó ontológiai státusza. Válaszok a lét-kérdésre Rilke-nél és Heidegger-nél“

Andrea Demku: „Az angol-amerikai irodalom hatása Heinrich Böll írásművészetére“

VERTEIDIGTE DISSERTATIONEN

György Scheibl: „Zwei Senatoren bestehen drei Vestalinnen. Nominalphrasen mit Numeralien (NUMNP) und die Referenzstrukturelle Ambiguität im Deutschen.“
 Erzsébet Szabó: „Ikerföldek, episztemikus

világok, szövegvilágok. Szövegtér és szövegmagyarázat“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Heinrich Böll Kritische Ausgabe“ (Heinrich Böll Archiv, Köln). Laufzeit: 2002-2010

„Herman-Hesse Jahrbuch“ (Internationale Hermann-Hesse-Gesellschaft, Calw). Laufzeit: 2004-

Erstellung eines Substantivvalenzwörterbuches Deutsch-Ungarisch, 2. Band bis 1. Hälfte 2007. Leitung: Prof. Dr. Péter Bassola, Rozália Hum (SZTE), Magda Tamássy Bíró (ELTE), Jacqueline Kubczak (IDS Mannheim)

ProGr@mm/EuroGr@mm: multimediale

kontrastive Grammatik des Deutschen mit Französisch, Italienisch, Norwegisch, Polnisch und Ungarisch (Institut für Deutsche Sprache Mannheim). Leiter der ungarischen Projektgruppe: Prof. Dr. Péter Bassola. Mitarbeiter: Attila Péteri, György Scheibl, Viktória Dabóczi, Ágnes Túri

PERSONALIA

Doz. Dr. Márta Baróti-Gaál – Auszeichnung Apáczai-Csere-János

Dr. György Scheibl – Ernennung zum Oberassistenten

Dr. Erzsébet Szabó – Ernennung zur Oberassistentin

Doz. Dr. Endre Hárs – Forschungsaufenthalt im Rahmen eines Humboldt-Stipendiums in Konstanz (Oktober 2005-September 2006)

Miklós Fenyves – Forschungsaufenthalt im Rahmen eines Franz-Werfel-Stipendiums in Wien (März 2004-August 2005)

SONSTIGES

Uli Rothfuss: Leila lacht – Lesung (28.

April / Akademie der Wissenschaften, Szeged). Leitung: Doz. Dr. Géza Horváth
Festliche Übergabe der Kataloge sämtlicher Ausstellungen des Kunsthistorischen Museums Wien durch den Generaldirektor (6. Okt. / Universitätsbibliothek der Universität Szeged). Leitung: Prof. Dr. Károly Csúri
„Festői megtekintések / Malerische Ansichten ...“. Ungarische und österreichische Landschaftsmalerei aus dem XIX. Jh. Ausstellung anlässlich des 50. Jubiläums des Österreichischen Staatsvertrages (30. Mai-15. Juni / Italienisches Kulturzentrum, Szeged). Leitung: Prof. Dr. Károly Csúri
Remember Dr. Zweig – Theateraufführung des Grazer Management on Stage“ (17. Okt. / Kleiner Saal der Musikhochschule „Liszt Ferenc“, Szeged)

PERIODIKA

GeMa. Germanistisches Magazin – Studentenzeitung des Instituts für Germanistik an der Universität Szeged. Jg. 5, 1/2005, 2/2005 (Hg. Árpád Bernáth, Géza Horváth; Chefredaktion: Tamás Kispál, Markus Kóth)

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur an der Hochschulfakultät für Lehrerbildung „Gyula Juhász“ der Universität Szeged (JGYTFK)

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN, SYMPOSIEN

„Aktuelle Themen in der Germanistik“. Kolloquium gemeinsam mit dem Lehrstuhl für deutsche Philologie/Sprachdidaktik des Germanistischen Seminars an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

EINGEREICHTE DISSERTATIONEN

Eszter Propsz: „Untersuchungen zur interdiskursiven Konstruktion ungarndeutscher Identität in der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur“

Tünde Szalai: „Fremdsprachliche Schreibkompetenz in der Diskussion. Schreibforschung – Schreibdidaktik – Lehrwerke“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Demokratie lernen und leben – Schulentwicklungsprojekt im Rahmen des Bundesländer-Kommission-Programms für Bildungsplanung und Forschungsförderung“
Laufzeit: 2004-2007. Leitung: Erika Grossmann

Teilnahme am internationalen Projekt ERASMUS IP-LORENA: „Lorena goes

EUROPE: From Local, Regional and National Identities to European Identities" (ERASMUS IPUC 18)

Zeitraum: 2005-2008. Leitung: Erika Grossmann, Tünde Sárvári

GASTVORTRÄGE

Dr. Prof. Dr. Bernd Dolle-Weinkauff (Institut für Jugendbuchforschung Johann-Wolfgang Goethe Universität Frankfurt): „Moderne Märchen im Bilderbuch“ (28.-30. April)

Dr. Paris Berberoglu (Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie University of Thessaloniki): „Projektorientiertes Deutschlernen“ (3.-8. Mai)

Christine Swoboda (Pädagogische Akademie der Diözese St. Pölten, Krems): Österreich Landeskunde – Geschichte im 20. Jahrhundert: Von der Monarchie zum Kleinstaat. (1.-6. Mai)

Karl Schoder (Pädagogische Akademie der Diözese St. Pölten, Krems): „Anwendungsmöglichkeiten der Informatik im FSU“ (1.-6. Mai)

Prof. Dr. Gertrud Lehnert (Institut für Künste und Medien, Lehrstuhl für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, Universität Potsdam): „Mode als Phänomen des Grotesken“ (25.-28. September)

Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Winfried Ulrich (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel): „Schläfer: Semantisches Foregrounding and Backgrounding am Beispiel einer polysemen Verbableitung“ (3.-9. Oktober)

Judith Rapp (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel): „Das Lexem SCHRITT als Schlüsselkomponente in Phraseologismen“ (3.-9. Oktober)

Hans-Jörg und Renate Landkammer (Hassfurt): Workshop – Interkulturelle Kommunikation (7.-15. Oktober)

SONSTIGES

Erzsébet Forgács – Lehraufenthalt an der

Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie der Aristoteles Universität Thessaloniki im Rahmes des ERASMUS-Projekts (2.-6. April) und am Institut für Germanistik der Universität Potsdam (25.-29. Juni); Forschungsaufenthalte am Lehrstuhl für Deutsche Philologie/Sprachdidaktik des Germanistischen Seminars an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen der Germanistischen Institutspartnerschaft (GIP) (8.-31. Januar; 10.-28. Oktober)

Erika Grossmann – Lehraufenthalt an der Pädagogischen Akademie der Diözese St. Pölten, Krems (Österreich) im Rahmen der ERASMUS-Dozentenmobilität (27. November-2. Dezember); Forschungsaufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen der GIP (2.-13. Oktober)
Márta Harmat – Lehraufenthalt an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt/Main, am Institut für Jugendbuchforschung im Rahmen des ERASMUS-Programms (28. Juni - 3. Juli)

Eszter Propsz – einmonatiger Forschungsaufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen der GIP (1.-31. Juli); Lehraufenthalt an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt im Rahmen der SOKRATES-Dozentenmobilität (7.-12. Mai)

Tünde Sárvári – einmonatiger Aufenthalt an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen der GIP (3.-28. Januar) und Lehraufenthalt an der Pädagogischen Akademie der Diözese St. Pölten in Krems im Rahmen des ERASMUS-Projekts (2.-5. Dezember)

Tünde Szalai – einmonatiger Forschungsaufenthalt am Institut für Germanistik der Karl-Franzens-Universität Graz im Rahmen eines Stipendiums der Aktion Österreich-Ungarn (1.-31. Januar) und an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel im Rahmen der GIP (1.-31. August)

Dániel-Berzsenyi-Hochschule (BDF) Szombathely
Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

**WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN,
 KONFERENZEN, SYMPOSIEN:**

„Studenten forschen.“ Wissenschaftliche Studentenkonferenz (3. Mai). Organisatorin: Veronika Pólay

„Sprache(n) und Literatur(en) im Kontakt 3“. International besetzte Konferenz mit Vorträgen zu Problemen der Wechselwirkungen von Sprache(n) und Literatur(en) innerhalb der Germanistik (10.-11. November). Organisatorin: Dr. Christiane M. Pabst, Veronika Pólay, Dr. József Tóth

PERSONALIA

Dr. Petra Szatmári – Ernennung zur Hochschullehrerin

Zsuzsa Csizmazia-Fekete – Stipendium der Österreich-Bibliothek, Wien (3.-16. November)

Dr. József Tóth – Stipendium der Österreich-Bibliothek, Wien (26. Oktober - 9. November)

SONSTIGES

Lesung von Barbara Frischmuth im Rahmen der Österreichische Literaturlesungen

sowie Sprach-, Literatur- und Schreib-Workshops in Szombathely (Anna Kim, Helmut Schranz, Markus Köhle, Ulrich Gabriel) (1. März). Organisator: Stefan Krist

Gastvortrag von Mag. Dr. Hubert Bergmann: „Das Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich“ – ein lexikographisches Grundlagenwerk (13. April) Exkursion zu folgenden Instituten: Österreichisches Sprachinselmuseum, Institut für Dialekt- und Namenlexika der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Österreichisches Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften und der Universität Wien (20. April). Organisatorin: Dr. Christiane M. Pabst

Kreative Werkstatt: vielbeachtete Aufführung einer adaptierten Fassung der „Weibervolksversammlung“ von Aristophanes, Leitung: Katja Wohlgemuth (3. Mai)

Dr. József Tóth – Lehraufenthalt am Institut für Germanistik der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg (20. November-3. Dezember.)

Pannonische Universität Veszprém (VE)
Germanistisches Institut

NEUE DISSERTATIONEN

Zsuzsanna Frigy: „Aspektualität und Aktionalität im Deutschen“

Balázs Huszka: „Bausteine einer generativen physikalisch-akustischen Phonologie der gepflegten deutschen Rede unter dem Perzeptionsaspekt“

Ágota Kinga Nagy: „Manifestationen von Interkulturalität in der Czernowitzer deutschen Pressesprache der 1930er Jahre“

István Schneider: „Das Evangelische Lyzeum als führendes Bildungsinstitut Ödenburgs (1867-1921) im Spiegel der Nationalitätenereignisse“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Methodenprobleme im interkulturellen Kontext“ (Vom DAAD geförderte Institutspartnerschaft mit dem Germanistischen Institut an der Martin-Luther-Universität

Halle-Wittenberg). Leitung: Prof. Dr. Csaba Földes (Veszprém), Prof. Dr. Gerd Antos (Halle)

Beteiligung am EU-Projekt „ERIC – European Resources for Intercultural Communication“ (Prof. Dr. Csaba Földes und Johanna Madléna Albert) und Teilnahme am Subnetz ‚Sprachen‘, koordiniert von Dr. Dzintra Lele-Rozentale, Hochschule Ventpils, Lettland

GASTVORTRÄGE

Prof. Dr. István Kenesei (Direktor des Sprachwissenschaftlichen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften): „A nyelvművelésről az elméleti nyelvész oldaláról“ (8. März)

Yoko Tawada (japanisch/deutsche Schriftstellerin und Literaturwissenschaftlerin): Lesung aus „Talisman“ und anderen Texten (11. Mai)

o. Univ.-Prof. Mag. Dr. Dietmar Goltzschning (Karl-Franzens-Universität Graz, Institut für Germanistik): „Schiller und die Französische Revolution“ (20. September); „Neueste Forschungsergebnisse der literarischen Wirkungsgeschichte Georg Büchners und Heinrich Heines in der Moderne“ (21. September)

Prof. Dr. Ludger Kremer (Universität Antwerpen): „Methodische Probleme der historischen Sprachkontaktforschung (am Beispiel des niederländisch-niederdeutsch-hochdeutschen Sprachkontaktes)“ (13. Dezember); „Führt Sprachkontakt zu ‚Sprachverfall‘? Überlegungen zu gegenwärtigen Sprachkontaktkonstellationen des Niederdeutschen“ (14. Dezember)

SONSTIGES

Leiter des Doktorandenprogramms „Interkulturelle Linguistik“ und Ko-Leiter des „Sprachwissenschaftlichen und didaktischen Graduiertenkollegs“ an der Universität Veszprém ist Prof. Dr. Csaba Földes *Studia Germanica Universitatis Vespri-*

miensis – Zeitschrift des Germanistischen Instituts an der Universität Veszprém in Zusammenarbeit mit dem Verlag Edition Praesens (Wien), Jg. 9 (2005) Heft 1 und 2 (Hg. v. Csaba Földes); Supplement 5.

Das Germanistische Institut Veszprém ist Mitveranstalter der „Deutschen Sommerakademie“ in Dresden, August 2005 in Zusammenarbeit mit dem Mitteleuropäischen Germanistenverband, Dresden. Veranstalter: Prof. Dr. Walter Schmitz (Dresden), Prof. Dr. Csaba Földes (Veszprém) Johanna Madléna Albert – Konferenzteilnahme in Köln (29. Januar – 2. Februar); Konferenzteilnahme in Alicante (28. April – 1. Mai)

Dr. Terrance Albrecht – Arbeitstreffen des literaturwissenschaftlichen Forschungsprojektes an der Humboldt-Universität in Berlin (17. März)

Noémi Bors – Forschungsaufenthalt am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im Rahmen der Institutspartnerschaft (9.-23. Januar); Konferenzteilnahme in Opole (23.-24. Mai); Studienexkursion nach Wien (9. September)

Erika C. Németh – Studienexkursion nach Wien (9. September)

Prof. Dr. Csaba Földes – Forschungsaufenthalt in Halle (2.-14. Januar); Konferenzteilnahme in Köln (29. Januar – 2. Februar); Forschungsaufenthalt in Bayreuth (11.-14. Februar); Forschungsaufenthalt in Mannheim (11.-18. März); Konferenzteilnahme in Alicante (28. April-1. Mai); Konferenzteilnahme in Tallinn (4.-8. Mai); Konferenzteilnahme in Eupen (20.-22. Mai); Forschungsaufenthalt in Freiburg (15.-19. Juni); Forschungsaufenthalt in Darmstadt (6.-17. Juli); Konferenzteilnahme in Dresden (23.-25. August); Konferenzteilnahme in Paris (25. August-2. September); Konferenzteilnahme in Kopenhagen (30. September-2. Oktober); Konferenzteilnahme in Berlin (12.-14. Oktober)

Katalin Horváth – Studienexkursion nach Wien (9. September)

Univ.-Doz. Dr. István Kontor – Forschungsaufenthalt am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im Rahmen der Institutspartnerschaft (16.-30. Januar)

Univ.-Doz. Dr. Alojzia Mihalovics-Lengyel – Konferenzteilnahme in Strassburg (28. April-2. Mai)

Ágota Kinga Nagy – Konferenzteilnahme in Bad Kissingen (3.-7. Oktober)

Attila Németh – Forschungsaufenthalt in Halle am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im Rahmen der Institutspartnerschaft (15.-28. Januar); Konferenzteilnahme in Opole (23.-24. Mai)

János Németh – Forschungsaufenthalt am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im

Rahmen der Institutspartnerschaft (9.-23. Januar); Studienexkursion nach Wien (9. September); Forschungsaufenthalt am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im Rahmen der Institutspartnerschaft (23. Oktober-10. November)

Univ.-Doz. Dr. Gabriella Rácz – Konferenzteilnahme in Tallinn (4.-8. Mai); Forschungsaufenthalt am Germanistischen Institut der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg im Rahmen der Institutspartnerschaft (23. Oktober-15. November)

István Schneider – Studienexkursion nach Wien (9. September)

Univ.-Doz. Dr. József Tóth – Gastaufenthalt an der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg (21. November-4. Dezember)

Dr. László V. Szabó – Studienexkursion nach Wien (9. September)

Gesamthochschule Nyíregyháza Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN, SYMPOSIEN

Konferenz zum 20. Jubiläum des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur und zum Tag der Ungarischen Wissenschaft an der Gesamthochschule Nyíregyháza (22. November)

VERTEIDIGTE DISSERTATIONEN

Etelka Joó: „Párhuzamos szövegek vizsgálatára fordítási szempontból“

PERSONALIA

Mariann Bazsóné Sörös – Ernennung zur Hochschuldozentin

Emese Szabó – Ernennung zur Hochschuloberassistentin

Gabriella Hima – Einladung als Dozentin, 2005-2007

Günter Vallaster – Einstellung als österreichischer Lektor

SONSTIGES

Karl Weidinger, Schriftsteller aus Wien: Buchpräsentation; Moderator: Christian Pischlöger (11. Februar)

Vortragswettbewerb, Organisatorin: Henrike Straub, Lektorin (22. Februar)

Kooperationsbesuch aus Brüssel, ISTI über die Einrichtung der Übersetzerausbildung (23.-24. Mai)

Kooperationsveranstaltung mit Unternehmern aus dem deutschsprachigen Raum zur Ausgestaltung des BA-Studienganges (16. Juni)

Kooperationsbesuch an der Universität Kassel und im Herder-Institut Marburg (6.-10. September)

Beteiligung an dem Deutschen Tag am
ÖKOTECH (12. Oktober)
DAAD-Informationsveranstaltung, Felix
Bubenheimer (18. Oktober)
Kooperationsbesuch an der Universität

Wien, Institut für Translatologie (8.-9.
Dezember)
Buchpräsentation: Endre Kiss: Die jensei-
tige Philosophie von Friedrich Nietzsche
(16. November)

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur Kodolányi-János-Gesamthochschule (KJF) Székesfehérvár

WISSENSCHAFTLICHE VERANSTALTUNGEN, KONFERENZEN, SYMPOSIEN

Ein Workshop zur Rezeption der zeitgen-
össischen ungarischen Literatur im
deutschsprachigen Raum, zu Archivierungs-
und Dokumentationsverfahren. Organisa-
tion: Dr. Imre Kurdi (18. März)

„Archiv am Netz“. Eine Kooperations-
veranstaltung der KJF und der virtuellen
Bibliothek www.readme.cc. Konferenz mit
16 Vorträgen in 6 Sektionen über Themen
wie historische enzyklopädische Utopien,
Wissensökonomie, virtuelle Bibliothek,
digitale Gedächtniskunst, Kunst im Netz,
Verselbständigung des Wissens. Organi-
sation: Dr. Melitta Becker. Teilnehmer:
Mag. Gesine Boesken (Köln), Dr. Matthias
Bruhn (Berlin), Dr. René Del Fabbro
(Würzburg), Prof. Dr. Wolfgang Ernst
(Berlin), Prof. Johannes Gfeller (Bern), PD
Dr. Martin Gierl (Göttingen), Prof. Dr.
Rüdiger Görner (London), Walter Grond
(Melk), Dr. des. Peter Haber (Basel), Mag.
Karin Harrasser (Wien), Dr. Michael Kaiser
(Köln), Dr. Felix Zeller (Zürich), Prof. Dr.
Kiss Endre (Székesfehérvár), Dr. Kovács
László (Székesfehérvár), Beat Mazenauer
(Luzern), Dr. Jürgen Ritte (Paris) (6.-7.
Mai)

NEUE DISSERTATIONEN

Gábor Gulyás: „Deutsche Literatur in den
deutschen Lehrbüchern der ungarischen
Mittelschulen im Zeitalter des Dualismus“
(1867-1914)
Orsolya Hoffmann: „Die Rolle des autono-

men Lernens im Unterricht mit Schwer-
punkt e-learning“

Anna Peres: „Die Kompositionen Adrian
Leverkühs in Thomas Manns Roman
Doktor Faustus aus intertextueller Sicht“
Mihály Sepsei: „Übergangerscheinungen
zwischen Derivation und Komposition bei
den Adjektiven“

FORSCHUNGSPROJEKTE

„Rezeption ungarischer Literatur im
deutschen Sprachraum – Das Kodolányi-
Literaturhaus“. Projektleitung: Dr. Imre
Kurdi. Teilnehmer: Dr. Melitta Becker,
Gábor Gulyás, Dr. László Kovács, Anna
Peres, Zoltán Tóth

„Portfolio in der Lehrerbildung und – fort-
bildung“. Projektleitung: Dr. Anna Majorosi.
Teilnehmer: Dr. Ida Dringó-Horváth,
Orsolya Hoffmann, Károly Varga

„Sprache und Literatur im Internet“. Pro-
jektleitung: Dr. Ida Dringó-Horváth. Teil-
nehmer: Gábor Gulyás, Orsolya Hoffmann,
Dr. László Kovács, Mihály Sepsei, Berta-
lanné Stöckigt Veronika, Dr. Szilvia Szatzker
„Virtuelle Bibliothek“. Projektleitung: Dr.
Melitta Becker. Teilnehmer: Dr. Imre Kurdi,
Anna Peres, Zoltán Tóth

„Tempus im Deutschen“. Projektleitung:
Prof. Dr. Klaus Welke. Teilnehmer: Mihály
Sepsei, Dr. Szilvia Szatzker

„Verfilmung literarischer Texte“. Teilneh-
mer: Gábor Gulyás, Zoltán Tóth

„Der österreichische Roman und die Philo-
sophie in Österreich“. Teilnehmer: Prof.
Dr. habil Endre Kiss